AMENDMENTS TO THE CLAIMS:

This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the above-referenced application.

Listing of Claims:

Claims 1 - 64 (Cancelled)

65. (Previously presented) A portable electrical control and display device, comprising:

an indicator element;

a control element;

a housing that contains said indicator element and said control element, said housing including a transparent protective sight glass and having a soft jacket; and

at least one sealing device that closes said housing in a water-tight manner, said at least one sealing device including a support device which can be pushed into the soft jacket of the housing on at least one side, said support device engaging in the housing when pushed in.

66. (Previously presented) The control and display device of claim 65, wherein said indicator element is a visual indicator panel.

67. (Previously presented) The control and display device of claim 65, wherein said indicator element is an acoustic indicator.

68. (Previously presented) The control and display device of claim 65, wherein said control element is a keyboard with at least one keypad.

69. (Previously presented) The control and display device of claim 65, wherein said support device is cylindrical in shape, tapering in the direction of insertion.

70. (Previously presented) The control and display device of claim 65, wherein the housing is at least partially made of a colored material and wherein said transparent protective sight glass is connected to the housing in an area of the indicator element.

71. (Previously presented) The control and display device of claim 65, wherein said housing is made of a temperature-resistance material that is resistant to a temperature of at least 70 degrees Celsius.

72. (Previously presented) The control and display device of claim 65, wherein said housing includes a sealing lip that engages said at least one sealing device when said sealing devices is pushed into said housing.

73. (Previously presented) The control and display device of claim 65, further comprising a sleeve that accommodates said indicator element and said control element and supports said housing.

74. (Previously presented) The control and display device of claim 73, wherein the housing and the sleeve are similar in shape and the housing encloses the sleeve in an essentially form-fitting manner.

75. (Previously presented) The control and display device of claim 65, wherein said housing is in two parts that are attached together.

76. (Previously presented) The control and display device of claim 75, wherein said two parts of the housing are attached together in a water-tight manner.

77. (Previously presented) The control and display device of claim 75, wherein said sight glass is disposed in one of the parts.

78. (Currently amended) A portable electrical control and display device, comprising:

an indicator element;

a control element;

a housing that contains said indicator element and said control element, said housing including a transparent protective sight glass and having an open end; and

a sleeve that accommodates said indicator element and said control element; and

at least one sealing device that closes said open end of said housing in a water-tight manner, said at least one sealing device including a peripheral groove and a matching peripheral ridge arranged at opposite locations on the housing and the sleeve, wherein when the housing and sleeve are joined together, the ridge engages the groove to close said open end of said housing in said water-tight manner.

79. (Previously presented) The control and display device of claim 78, further including at least one sealing lip applied to one of the groove and the ridge, the at least one sealing lip being engaged when the housing and the sleeve are joined together.

80. (Previously presented) The control and display device of claim 78, wherein said indicator element is a visual indicator panel.

81. (Previously presented) The control and display device of claim 78, wherein said indicator element is an acoustic indicator.

82. (Previously presented) The control and display device of claim 78, wherein said control element is a keyboard with at least one keypad.

83. (Previously presented) The control and display device of claim 78, wherein the housing is at least partially made of a colored material and wherein said transparent protective sight glass is connected to the housing in an area of the indicator element.

84. (Previously presented) The control and display device of claim 78, wherein said housing is made of a temperature-resistance material that is resistant to a temperature of at least 70 degrees Celsius.

85. (Previously presented) The control and display device of claim 78, wherein the housing and the sleeve are similar in shape and the housing encloses the sleeve in an essentially form-fitting manner.

86. (Previously presented) The control and display device of claim 78, wherein said housing is in two parts that are attached together.

87. (Previously presented) The control and display device of claim 86, wherein said two parts of the housing are attached together in a water-tight manner.

88. (Previously presented) The control and display device of claim 86, wherein said sight glass is disposed in one of the parts.

89. (Previously presented) A portable electrical control and display device, comprising:

an indicator element;

a control element;

a housing that contains said indicator element and said control element, said housing including an open end and a transparent protective sight glass and a control area portion, wherein said control area portion of the housing is disposed in a corresponding position to said control element and includes at least one component that contacts said control element when said control element is engaged; and

a sleeve that accommodates said indicator element and said control element, said sleeve including a peripheral ridge, wherein, when the housing and sleeve are joined together, the peripheral ridge engages a matching peripheral groove in the housing to close said open end in a water-tight manner.

90. (Previously presented) The control and display device of claim 89, wherein said housing is made of a softer material than said sleeve.

91. (Previously presented) The control and display device of claim 90, wherein said ridge forms said groove in said housing when said housing and said sleeve are joined together.

92. (Previously presented) The control and display device of claim 89, wherein said housing is in two parts that are attached together.

93. (Previously presented) The control and display device of claim 92, wherein said two parts of the housing are attached together in a water-tight manner.

94. (Previously presented) The control and display device of claim 92, wherein said sight glass is disposed in one of the parts.

95. (Cancelled)